

滙豐工商金融客戶於推廣期間成功投保指定人壽保險計劃<sup>†</sup>可享以下保費折扣優惠：

(只適用於滙豐工商金融客戶)

推廣期：由 2024 年 7 月 1 日至 2024 年 10 月 31 日 (包括首尾兩天)

人壽保險計劃 <sup>†</sup>	保費供款年期	最低年度化新保費金額 <sup>◊</sup>	保費折扣優惠
滙溢保險計劃II	以 3 / 5 / 10 / 15 / 20 年繳付	>/= 美元30,000	3%首年保費折扣優惠 <sup>^</sup>
翡翠環球世代萬用壽險 / 翡翠尊尚環球世代萬用壽險 <sup>#</sup>	以 3 - 10 年繳付	>/= 美元30,000 / 澳元45,440 / 人民幣214,080 / 英鎊23,310	3%首年保費折扣優惠
駿富保障萬用壽險計劃 <sup>#</sup>	以 5 年繳付	>/= 美元30,000	3%首年保費折扣優惠 <sup>^</sup>
滙康保險計劃	以 3 / 5 / 10 年繳付	>/= 美元 30,000	3%首年保費折扣優惠 <sup>^</sup>
滙紅寶環球壽險計劃	以 5 年繳付	>/= 美元 30,000	3%首年保費折扣優惠
聚富入息保險計劃	以 3 / 5 / 10 年繳付	>/= 美元 30,000 / 港幣 234,000	3%首年保費折扣優惠 <sup>^</sup>

\* 優惠詳情請參閱一般條款及細則及保費折扣優惠的相關條款及細則(下述)。產品詳情請參閱指定產品的宣傳冊子及保單條款及細則，包括任何相關收費。

◊ 年度化新保費金額是指年繳保費金額或以月繳保費金額乘以12計算。

^ 若選擇以月繳方式繳付保費，用以釐訂所獲享之首個保單年度保費折扣優惠將以月繳保費乘以12計算。

# 保費折扣不適用於非定期保費及/或額外非定期保費。

#### 一般條款及細則

- 是次活動之優惠只適用「滙豐工商金融客戶」(見下述定義於第 6 段)向滙豐工商金融的保險銷售經理成功遞交「滙溢保險計劃 II」/「翡翠環球世代萬用壽險」/「翡翠尊尚環球世代萬用壽險」/「駿富保障萬用壽險計劃」/「滙康保險計劃」/「滙紅寶環球壽險計劃」或「聚富入息保險計劃」，同時其保單於 **2024 年 12 月 31 日或之前**成功由滙豐人壽保險（國際）有限公司（「滙豐保險」）批核發出。本優惠受此等條款及細則約束。
- 若合資格滙豐工商金融客戶同時享有滙豐保險所提供的同一產品/服務的其他保費折扣優惠，位於香港特別行政區的滙豐保險保留權利，只提供價值最高的一項保費折扣優惠。
- 本推廣活動之優惠只適用於以公司名義投保及持有的保單。
- 如客人取消任何於推廣期開始日或之前遞交/已生效（包括於保單冷靜期內）的申請，包括「滙溢保險計劃 II」/「翡翠環球世代萬用壽險」/「翡翠尊尚環球世代萬用壽險」/「駿富保障萬用壽險計劃」/「滙康保險計劃」/「滙紅寶環球壽險計劃」或「聚富入息保險計劃」，並於推廣期間申請同一人壽保險計劃，已取消及新的人壽保險計劃申請均不符合此保費折扣優惠的資格。
- 本推廣活動之優惠不可轉讓或兌換現金。
- 「滙豐工商金融客戶」是指申請時已為香港上海滙豐銀行有限公司（「滙豐」或「本行」）現有之工商金融客戶。



7. 滙豐保險將因應保單持有人及/ 或受保人於申請期間所提供的資料保留接受或拒絕任何有關計劃之申請的權利。
8. 對於滙豐與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議(定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍)，滙豐須與滙豐工商金融客戶進行金融糾紛調解計劃程序；此外，有關涉及滙豐工商金融客戶上述保單條款及細則的任何糾紛，將直接由滙豐保險與滙豐工商金融客戶共同解決。
9. 本行及滙豐保險保留於任何情況下更改本條款及細則的權利。本行及滙豐保險亦可能運用酌情權取消及/ 或終止優惠而毋須事前通知滙豐工商金融客戶。本行及滙豐保險不會為相關改變、終止及/ 或取消決定所引致之影響負上任何責任。因本條款及細則的任何更改而可能造成的任何直接或間接損失、損害或支出或任何行使本行或滙豐保險對此推廣的酌情權，本行及滙豐保險概不負責。
10. 是次優惠均受有關的監管條例約束。
11. 除有關滙豐工商金融客戶、本行及滙豐保險以外，並無其他人士有權按《合約（第三者權利）條例》強制執行本條款及細則的任何條文，或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
12. 若有任何爭議，本行及滙豐保險保留最終決定權。
13. 如英文譯本與中文譯本在文義上出現分歧，概以英文為準。
14. 以上推廣條款及細則受香港特別行政區法律所管轄，並按照香港特別行政區法律詮釋。
15. 本行、滙豐保險及滙豐工商金融客戶受香港特別行政區法律管限，並據此解釋。有關各方受香港特別行政區法院之非專屬司法管轄權管轄。本條款及細則可由任何具司法管轄權之法院執行。

「滙豐保險計劃II」/「翡翠環球世代萬用壽險」/「翡翠尊尚環球世代萬用壽險」/「駿富保障萬用壽險計劃」/「滙康保險計劃」/「滙紅寶環球壽險計劃」/「聚富入息保險計劃」：保費折扣優惠的相關條款及細則

a) 選擇定繳保費並以年繳方式繳付保費的客戶，首年應繳保費的計算方法為：

- 全年應繳保費額 X 0.97

b) 選擇定繳保費並以月繳方式繳付保費(適用於滙豐保險計劃II，駿富保障萬用壽險計劃，滙康保險計劃及聚富入息保險計劃)，客戶可即時享有保費折扣優惠。客戶需繳付首次保費（見下述保費的計算方法）以作設立自動轉賬之用。在繳付首次保費後，客戶可享有首3個月之保障（見下述計算方法）。首次應繳保費計算方法為：

- 每月應繳保費額 X 2.64

†以上人壽保險計劃乃由滙豐人壽保險（國際）有限公司（「滙豐保險」）承保，滙豐保險已獲香港特別行政區保險業監管局授權及受其監管於香港特別行政區經營長期保險業務。滙豐保險將負責按人壽保單條款為您提供保險保障以及處理索償申請。香港上海滙豐銀行有限公司（「滙豐」）乃根據保險業條例（香港特別行政區法例第41章）註冊為滙豐保險於香港特別行政區分銷人壽保險之保險代理機構。以上人壽保險計劃並不同任何銀行存款或儲蓄計劃。以上人壽保險計劃乃滙豐保險而非滙豐之產品，並只在香港特別行政區銷售。以上人壽保險計劃之保單持有人受滙豐保險信貸風險影響，提早退保可能招致損失。有關產品細節及相關費用，請參閱有關之宣傳冊子及保單，或可向滙豐保險銷售經理查詢。

